



ALESSANDRO VIANELLO

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADO

LÍNGUA ITALIANA

TRADUZIONE N° 1.529/2020



Eu, abaixo assinado, Tradutor Público e Interpretador Comercial Juramentado, *matricula* sob o nº 229 na Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro, República Federativa do Brasil, CPF: nº 079.211.467-16, declaro que me foi apresentado o documento abaixo indicado, exarado no idioma italiano, a fim de traduzi-lo para o vernáculo, o que cumpro em razão de meu ofício.

ESCRITÓRIO NOTARIAL MAGNOCAVALLO CASINI

BRESCIA VIA VITTORIO EMANUELE II, 60 SAREZZO VIA PAOLO VI, 19 CHIARI VIA CORTEZZANO, 46 (INGRESSO ANCHE DA VIALE TEOSA, 6)
WWW.MAGNOCAVALLOCASINI.IT

[Consta manuscrito: 2368]

[Consta manuscrito 6/12 Brasil]

N° 54507 de Rep.

N° 22334 de Coletânea



PROCURAÇÃO REPÚBLICA ITALIANA

No dia Dezenove
do mês de Dezembro
do ano de dois mil e dezenove

19/12/2019

Em Sarezzo, à Via Paolo VI nº 19 em meu escritório

Perante mim, Dra. Alessandra Casini, tabeliã em Sarezzo, inscrita no Colégio Notarial de Brescia, está presente:

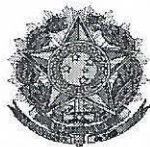
“FABBRICA D’ARMI PIETRO BERETTA – S.P.A.”, sociedade com único sócio, com sede em Gardone Val Trompia (BS), Via P. Beretta nº 18, capital social de 5.200.000,00 (cinco milhões e duzentos mil vírgula zero zero) Euros, inteiramente depositado, Código fiscal – Registro IVA e número de inscrição no Registro das Empresas de Brescia: 01541040174, inscrita no nº 243926 REA junto à C.C.I.A.A. de Brescia, aqui representada pelo Diretor Geral e Procurador CARLO FERLITO, nascido em Padova (PD), em 11 de abril de 1966 (Carteira de identidade nº 2797714AA, emitida pelo Município de Brescia, na data de 14 de maio de 2011), domiciliado para a função junto à sede da sociedade, representante legal que declara estar munido dos poderes

Rua Evaristo da Veiga, 45 sala 603 -Centro - Rio de Janeiro - RJ

- CEP: 20031-040

Tel. (21) 22153869 Cel 998810126





ALESSANDRO VIANELLO

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADO

LÍNGUA ITALIANA

TRADUZIONE N° 1.529/2020

necessários, pela procuração da data de 13 de janeiro de 2005 n° 72.830/18.848 de repertório do Tabelião G.B. Calini, regularmente depositada junto ao Registro das Empresas de Brescia.

O presente, de cuja identidade pessoal eu, Tabelião, estou certo.

O Eng. CARLO FERLITO, na sua qualidade.

CONFERE PROCURAÇÃO AO SENHOR

-PIERO STEFANON RUZZENENTI, nascido em Roma (RM), em 5 de abril de 1949, Código Fiscal STF PRI 49D05 H501D, de cidadania italiana, residente e domiciliado no Brasil, à Avenida Portugal 520, cobertura 01, Rio de Janeiro – RJ, Passaporte italiano n. YA0641724, Carteira de identidade brasileira RNE V066673-5, emitida pelo CIM-CRE/CGPMAF, em 29/11/1977, CPF 185.169.121.91

para que

na qualidade de Representante da sociedade Fabbrica D'Armi Pietro Beretta S.p.A., tenha plenos poderes de receber citações, mandatos de comparecimento e notificações, de representar e responder em modo judiciário e administrativo, também por atos derivados de procedimentos de licitação e contratos futuros e assinar contratos e documentos, tudo por conta da sociedade Fabbrica D'Armi Pietro Beretta S.p.A..

Por mim foi lido à parte.

Escrito por mim e por pessoa da minha confiança em 1 (uma) página inteira até aqui em 1 (uma) folha.

Subscrito às oito horas e trinta e cinco.

ASSINADO CARLO FERLITO

ASSINADO ALESSANDRA CASINI L.S.

[Na margem direita]

[Consta brasão da República Italiana]

ALESSANDRA CASINI

TABELIÃO EM SAREZZO

REGISTRADO EM

Brescia

EM 20 de dezembro de 2019

N° 32325 Série 1T

€ 230,00

[Consta carimbo rubricado da Tabelião]

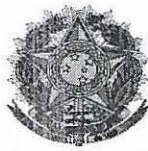


Rua Evaristo da Veiga, 45 sala 603 -Centro - Rio de Janeiro - RJ

- CEP: 20031-040

Tel. (21) 22153869 Cel 998810126





ALESSANDRO VIANELLO

TRADUTOR PÚBLICO E INTÉRPRETE COMERCIAL JURAMENTADO

LÍNGUA ITALIANA

TRADUZIONE N° 1.529/2020

[Página seguinte]

CÓPIA CONFORME À ORIGINAL

PARA USOS CONSENTIDOS

FOLHAS 1 (UMA)

SEREZZO, 20 DE DEZEMBRO DE 2019

[Constam carimbo e assinatura da Tabeliã]

APOSTILA

(Convenção de Haia de 5 de outubro de 1961)

1. País ITÁLIA

O presente ato público

2. Foi assinado por Alessandra Cassini

3. Agente na qualidade de: Notaria

4. Está munido do selo / carimbo da: Notario em Sarezzo

CERTIFICADO

5. Em Brescia 6. Em 27/12/2019

7. Pelo Procurador de Brescia

8. Sob o n° 2987/2019

9. Selo / Carimbo: [carimbo da Sub-Prefeitura de Brescia]

10. Assinatura:

[Consta assinatura]

Dra. Corinna Carrara – Sost.

Procuradora da Republica

NADA MAIS CONTINHA OU DECLARAVA O PRESENTE DOCUMENTO.

EM TESTEMUNHO DO QUE APUS A MINHA ASSINATURA E AFIXEI O MEU SELO DE OFÍCIO

Rio de Janeiro, de 24 de Janeiro de 2020.

Alessandro Vianello
Tradutor Público e
Intérprete Comercial



24º 24º OFÍCIO DE NOTAS - José Mario Pinheiro Pinto 089607AG732164
Avenida Almirante Barros, 139 - C - Centro - Rio de Janeiro - Telefone: (21)3553-6021

RECONHEÇO POR SEMELHANÇA A(S) FIRMA(S) DE
ALESSANDRO VIANELLO.....

Valor total. 8,19
Rio de Janeiro, 24/01/2020. THIAGO BESERRA ALVES
Selo: EDIV97242-BGJ
Consulte em <https://www3.jus.br/sitepublico>

SERVIÇO NOTARIAL
Thiago Beserra Alves
Escritor Autorizado
Av. Almirante Barros, 139 - Sobre Loja
Centro - Rio de Janeiro - RJ
11-040

Tel. (21) 22153869 Cel 998810126



Cartório
Marcelo Ribas

1º OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL, CASAMENTOS, PESSOAS JURÍDICAS, TÍTULOS E DOCUMENTOS
SCS Qd. 08 Bl. B-60 Sala 140-E Vênus Shopping - Asa Sul - Brasília-DF CEP: 70.333-900
Site: www.cartoriomarceloribas.com.br Email: cartoriomribas-df@terra.com.br Tel.: (61) 3224-4026

Documento Protocolado, Registrado e Digitalizado sob o número 00977779.

Em 29/06/2020 Dou fé.

Titular: Marcelo Caetano Ribas
Francineide Gomes de Jesus
Selo: TJDFT20200210027125RQIW
para consultar www.tjdf.jus.br

[Handwritten signature]



2368

6/12
BrasileALESSANDRA CASINI
NOTAIO IN SAREZZON.54507--di Rep. -----
N.22334--di Racc. -----**PROCURA SPECIALE**
REPUBBLICA ITALIANAIl giorno diciannove -----
del mese di dicembre -----
l'anno duemiladiciannove -----
19/12/2019 -----In Sarezzo, Via Paolo VI n.19, nel mio studio. -----
Avanti a me dr. Alessandra Casini, notaio in Sarezzo, iscritto al Colle-
gio Notarile di Brescia, è presente: -----"FABBRICA D'ARMPI PIETRO BERETTA - S.P.A." società a socio uni-
co, con sede in Gardone Val Trompia (BS) Via P. Beretta n. 18, capi-
tale sociale di Euro 5.200.000,00 (cinquemilioniduecentomila virgola
zero zero) interamente versato, Codice fiscale - Partita IVA e numero
di iscrizione nel Registro delle Imprese di Brescia: 01541040174, i-
scritta al n. 243926 REA presso la C.C.I.A.A. di Brescia, qui rappre-
sentata dal Direttore Generale e Procuratore Speciale FERLITO
CARLO, nato a Padova (PD) l'11 aprile 1966 (Carta d'Identità n.
2797714AA rilasciata dal Comune di Brescia in data 14 maggio
2011), domiciliato per la carica presso la sede della società, legale
rappresentante che dichiara di essere munito dei necessari poteri in
forza della procura speciale in data 13 gennaio 2005 n.
72.830/18.848 di repertorio del Notaio G.B. Calini, regolarmente de-
positata presso il Registro delle Imprese di Brescia. -----Comparsa della cui identità personale io notaio sono certo. -----
L'Ing. FERLITO CARLO, nella sua predetta qualità, -----**CONFERISCE PROCURA SPECIALE A****STEFANON RUZZENENTI PIERO**, nato a Roma (RM) il 5 aprile
1949, Codice Fiscale STF PRI 49D05 H501D, di cittadinanza italia-
na, residente e domiciliato in Brasile in via Avenida Portugal 520, co-
bertura 01, Rio de Janeiro - RJ, Passaporto italiano n. YA0641724 ,
Carta d'identità brasiliana RNE V066673-5, emessa da CIM-
CRE/CGPMAF il 29/11/1977, CPF 185.169.121-91, -----**AFFINCHE'**in qualità di Agente della società Fabbrica D'Armi Pietro Beretta
S.p.A., abbia pieni poteri di ricevere citazioni, mandati di compari-
zione e notifiche, di rappresentare e rispondere in modo giudiziario
e amministrativo, anche per atti derivanti da procedure di appalto e
contratti futuri, e di firmare contratti e documenti, tutto per conto
della società Fabbrica D'Armi Pietro Beretta S.p.A.. -----

Da me letto alla parte. -----

Scritto da me e da persona di mia fiducia per 1(una) pagina intera
e fin qui della seconda su 1(un) foglio. -----

Sottoscritto alle ore otto e quaranta. -----

F.TO CARLO FERLITO -----

F.TO ALESSANDRA CASINI L.S. -----

REGISTRATO A

Brescia

IL 20 dicembre 2019

N. 32325 Serie 1T

€ 230,00



COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE
PER USI CONSENTITI
FOGLI 1 (UNO)
SAREZZO,

20 DIC 2019



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Paese: ITALIA
- Il presente atto pubblico
2. è stato sottoscritto da ALESSANDRA CASINI
3. agente in qualità di NOTAIO
4. porta il sigillo/timbro di NOTAIO IN SAREZZO

Attestato

5. a BRESCIA
6. il 24-12-2019
7. da PROCURATORE DI BRESCIA
8. sotto il numero 2984/2019
9. Sigillo/timbro

10

Firma

Il Procuratore della Repubblica
Dott.ssa Corinna Carrara - Sost.



Cartório
Marcelo Ribas

1º OFÍCIO DE REGISTRO CIVIL, CASAMENTOS, PESSOAS JURÍDICAS, TÍTULOS E DOCUMENTOS
SCS Qd. 08 Bl. B-60 Sala 140-E Variação Shopping - Asa Sul - Brasília-DF CEP: 70333-900
Site: www.cartoriomarcioribas.com.br E-mail: cartoriomribas-df@terra.com.br Tel: (61) 3224-4026

Documento Protocolado, Registrado e Digitalizado sob o número 00977778.

Em 29/06/2020 Dou fé.

Titular: Marcelo Caetano Ribas
Francineide Gomes de Jesus

Selo: TJDFT20200210027124KDMH
para consultar www.tjdft.us.br

CARTÓRIO DE REGISTRO CIVIL
Francineide Gomes de Jesus
Escrev. Subst.

